

4° het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2018 betreffende de uitzonderlijke toekenning van subsidies aan scholen voor de uitvoering van werken voor de verbetering van de energieprestatie en het rationeel energiegebruik in de gebouwen ("UREBA exceptionnel PWI").

Art. 16. - De artikelen 1 tot 4, de artikelen 12 tot 14 en artikel 15, 1° en 2°, hebben uitwerking met ingang van 1 oktober 2021.

De artikelen 5 tot 11 en artikel 15, 3° en 4°, treden in werking op 1 januari 2022.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 13 december 2021.

O. PAASCH,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
A. ANTONIADIS,
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
I. WEYKMANS,
De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media
L. KLINKENBERG,
De Minister van Onderwijs
en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2021 - 2022

Parlementaire stukken: 170 (2021-2022) Nr. 1 Ontwerp van decreet

170 (2021-2022) Nr. 2 Verslag

170 (2021-2022) Nr. 3 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 13 december 2021 - Nr. 35 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/202408]

10. MÄRZ 2022 — Ministerieller Erlass zur Beendigung der im Erlass der Regierung vom 11. Juni 2020 zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Aufgabenbereich der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben erwähnten Maßnahmen

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen,

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 8 Absatz 2, Artikel 14 § 1 Absatz 2 und Artikel 18 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Juni 2019 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 11. Juni 2020 zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Aufgabenbereich der Dienststelle der Deutschsprachigen

Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 1 Absatz 2, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 10. Dezember 2020;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben vom 4. März 2022;

In Erwägung, dass die Entwicklung der Coronavirus (COVID-19) Gesundheitskrise und die damit zusammenhängenden Beschlüsse der Föderalbehörde, die nach Beratung im Konzertierungsausschuss getroffen wurden, die Beendigung der Maßnahmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Aufgabenbereich der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben ab dem 1. April 2022 ermöglichen;

Beschließt:

Artikel 1 - In Ausführung von Artikel 1 Absatz 2 des Erlasses der Regierung vom 11. Juni 2020 zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Aufgabenbereich der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben enden die in den Artikeln 1.1 bis 6 desselben Erlasses festgelegten Maßnahmen am 31. März 2022.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Eupen, den 10. März 2022

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/202408]

10 MARS 2022. — Arrêté ministériel mettant fin aux mesures mentionnées dans l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2020 visant à atténuer les effets de la crise Corona dans le domaine de compétence de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée

Le Vice-Ministre-Président, Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement,

Vu le décret du 13 décembre 2016 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, l'article 8, alinéa 2, l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, et l'article 18, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 juin 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 juin 2019 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2020 visant à atténuer les effets de la crise Corona dans le domaine de compétence de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, l'article 1^{er}, alinéa 2, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 10 décembre 2020;

Vu la proposition formulée le 4 mars 2022 par le Conseil d'administration de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée;

Considérant que l'évolution de la crise sanitaire provoquée par le coronavirus (COVID-19) et les décisions y relatives, prises par le Gouvernement fédéral - sur la recommandation du Comité de concertation -, permettent de mettre fin, à partir du 1^{er} avril 2022, aux mesures visant à atténuer les effets de la crise Corona dans le domaine de compétence de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée;

Arrête :

Article 1^{er}. - En application de l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 11 juin 2020 visant à atténuer les effets de la crise Corona dans le domaine de compétence de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, les mesures fixées aux articles 1.1 à 6 du même arrêté prennent fin le 31 mars 2022.

Art. 2. - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Eupen, le 10 mars 2022.

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/202408]

10 MAART 2022. — Ministerieel besluit tot beëindiging van de maatregelen vermeld in het besluit van de Regering van 11 juni 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis binnen het werkterrein van de Dienst van de Duitstalige

De Vice-Minister-President, Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven in artikel 8, tweede lid, artikel 14, § 1, tweede lid, en artikel 18, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 juni 2019 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van 11 juni 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis binnen het werkterrein van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 1, tweede lid, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 10 december 2020;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, gedaan op 4 maart 2022;

Overwegende dat de evolutie van de gezondheids crisis die door het coronavirus (COVID-19) is ontstaan en de daarmee gepaard gaande beslissingen die de federale overheid na overleg van het overlegcomité heeft genomen, de mogelijkheid bieden om vanaf 1 april 2022 de maatregelen te beëindigen die waren ingevoerd om de negatieve gevolgen van de coronacrisis binnen het werkterrein van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven te beperken;

Besluit :

Artikel 1. - Ter uitvoering van artikel 1, tweede lid, van het besluit van de Regering van 11 juni 2020 tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis binnen het werkterrein van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven eindigen de maatregelen bepaald in de artikelen 1.1 tot 6 van hetzelfde besluit op 31 maart 2022.

Art. 2. - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Eupen, 10 maart 2022.

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS